



CSÁSZARTÖLTÉSI BÁNÁTI MIKLÓS

17

Császartet

62

NEMZETI NEMET NYELVI ÁLTALÁNOS ISKOLA

**CSÁSZÁRTÖLTÉSI BÁNÁTI MIKLÓS NÉMET NEMZETISÉGI  
ÁLTALÁNOS ISKOLA**

**MIKLÓS BÁNÁTI DEUTSCHE  
NATIONALITÄTENGRUNDSCHULE TSCHASARTET**

**Nyelvoktató helyi tanterv  
5. osztály**

6239 Császártöltés Kossuth Lajos utca 1

Tel: 78-443-962

e-mail: [iskola@csaszartoltes.hu](mailto:iskola@csaszartoltes.hu)

web: [www.csaszartoltes.suli.hu](http://www.csaszartoltes.suli.hu)

OM: 203122

**Tschasarteter Miklós**  
**Bánáti Deutsche**  
**Nationalitätengrundschule**

**Lokaler Lehrplan**

**Deutsche Sprache und Literatur**

**Klas  
se  
5–  
spra  
chu  
nter  
richt  
ende  
r  
Typ**

**I. Landeskunde**

| <b>Themengebiete</b>   | <b>Unterthemen</b>   | <b>Kompetenzen</b>   |
|--|--|--|
| <p><u>persönliche Lebensgestaltung</u></p> <p>-Alltägliche Aktivitäten</p><br><p>-soziale Kontakte</p> | <p>-Alltag in der Familie</p> <p>-Familie</p> <p>-Konflikte in der Familie</p> <p>-Vorstellung der eigenen Person</p> <p>-biographische Angaben</p> <p>-innere und äußere Eigenschaften</p> <p>-Vorstellung der Familie</p> <p>-Verwandtschaftsbeziehungen</p> <p>-Familienfeste</p> <p>-Tagesablauf</p> <p>-Tätigkeiten zu Hause</p> <p>-Zeitangaben</p><br><p>-zwischenmenschliche Kommunikation</p> <p>-Freundinnen und Freunde</p> | <p style="text-align: center;"><b>Unterrichtsgegenstände verstehen (Verstehen)</b></p> <p style="text-align: center;">Der Schüler kann:</p> <p>- aufgrund der Gestaltung von Texten die Textsorte bestimmen</p> <p>- den Informationsgehalt eines Textes ( Textabschnitts) global benennen</p> <p>- einfach formulierte Texten isolieren und aufgabenbezogen verwenden</p> <p>- Bilder/ Illustrationen mit sprachlich einfachen Mitteln beschreiben</p> <p>- die Richtigkeit von Aussagen in Bezug auf einen Text prüfen</p> <p>- Texte hinsichtlich inhaltlicher bzw. formaler Merkmale in zusammengehörende Einheiten teilen</p> <p>- in linearen Texten die Problematik von Handlungen oder Konfliktlösungen erkennen und eine eigene Meinung</p> |
|  | <p>-Vorstellung</p> <p>-Interview</p>  | <p style="text-align: center;">formulieren</p> <p>- inhaltliche Beziehungen zwischen Text</p>  |

|   |  |   |
|---|--|---|
| <p>-Hobbys- und Freizeitaktivitäten</p>   | <p>-Hobbies früher und heute<br/>-Interessen und Fähigkeiten<br/>-Aktivitäten und Erlebnisse<br/>-Ferienpläne<br/>-Reise<br/>-Einladung</p>  | <p>und Visualisierung erkennen und erklären</p> <p style="text-align: center;"><b>Unterrichtsgegenstände gestalten (Produktion)</b></p> <p>Der Schüler kann:</p>  |
| <p><u>gesellschaftliches Leben</u><br/>-Essen und trinken<br/><br/>-Feste und Festtage</p>  | <p>-Mahlzeiten<br/>-Koch- und Essgeschirr<br/>-Essbesteck<br/>-Aktivitäten und Requisiten<br/>-Einladung, Wunschzettel, Grußkarte</p>  | <p>- einfache Inhalte/ Informationen strukturiert und sachlich wiedergeben<br/>- Objekte, Darstellungen, Ereignisse mit einfachen sprachlichen Mitteln beschreiben, bzw. vergleichen<br/>- mit vorgegebenen Gliederungsmerkmalen und Sprachmitteln situations- und adressatengerecht schreiben</p>  |
| <p><u>Schule, Ausbildung, Beruf</u><br/><br/>-Schulalltag<br/><br/><br/><br/><br/><br/><br/><br/><br/><br/>-Schule als Lernort<br/><br/><br/><br/><br/><br/><br/><br/><br/><br/>-Arbeit und Lebensunterhalt</p> | <p>-Unterrichtsfächer<br/>-Stundenplan<br/>-schulische Aktivitäten<br/>-Informationen aus einem Zeugnis<br/>-Unterrichtsverlauf<br/>-mein Schultag<br/><br/><br/>-Personen im Schulalltag<br/>-Schulgebäude, Schulgelände<br/>-Klassenzimmer<br/><br/><br/>-Berufe, Berufsgruppen<br/>-Tätigkeiten und Werkzeuge</p> | <p>- inhaltliche Zusammenhänge in einem Text darstellen<br/>- mit vorgegebenen, einfachen Darstellungsformen und vorgegebenen Sprachmitteln einen Sachverhalt unter einem leitenden Gesichtspunkt skizzieren<br/>- seine Meinung darlegen<br/>- in dialogischen Kommunikationssituationen Zustimmung, Zweifel/ Unsicherheit und Ablehnung formulieren<br/>- Rollen gestalten und ansatzweise reflektieren<br/>- Texte ( reale oder fiktionale) ergänzen, weiterentwickeln</p> <p style="text-align: center;"><b>Allgemeine Interaktionsfähigkeit</b></p> <p>Der Schüler kann:</p> |
| <p><u>kulturelles Leben und Medien</u><br/>-Gruppen - altersspezifische Medien</p>  | <p>-Medien für Jugendliche aus dem deutschsprachigen Raum<br/>-deutsche Fernsehprogramme</p>   | <p>- Aufgaben, Anweisungen zusammenfassen und ggf. weitergeben<br/>- gewohnte Unterrichtssituationen mit bekannten Redemitteln möglichst eigenständig bewältigen</p>  |
| <p><u>Wirtschaft, Technik, Umwelt</u><br/><br/>-eigener Wohnort</p>   | <p>-Unser Haus<br/>-Möbel<br/>-Mein Zimmer</p>   | <p>- PC und Internet mit deutschsprachigen Lernprogrammen nutzen<br/>- angemessene Redemittel verwenden, um Wort zu Wort kommen oder um das Wort abzugeben<br/>- im Rahmen der allgemeinen Höflichkeitskonventionen sprachlich handeln<br/>- Gefühle und Wünsche, Interessen oder Gleichgültigkeit ausdrücken<br/>- und sprachlich einfachen, kurzen Äußerungen anderer folgen<br/>- und verbal oder nonverbal mit der eigenen Position darauf reagieren<br/>- kurze deutschsprachige Aussagen in ihrem</p>   |

|  |   |   |
|--|---|---|
| <p>-Wohnen allgemein</p> <p>-Infrastruktur des täglichen Lebens</p> <p>-Tierschutz</p> | <p>-Haustypen<br/>-Wetter und Jahreszeiten</p> <p>-Verkehrsmittel<br/>-mein Schulweg<br/>-benutzen der Verkehrsmittel</p> <p>-Haustiere<br/>-mein Lieblingstier</p> | <p>- ungarische Äußerungen in den Hauptaussagen sinngemäß auf Deutsch benennen.</p> <p><b>Wortschatz und Redemittel</b></p> <p>Der Schüler kann:</p> <p>- an der routinemäßigen Kommunikation im Unterricht teilnehmen mit einem elementaren Wortschatz und einfachen, festen Sprachschablonen</p> <p><b>Methodenkompetenz</b></p> <p>Der Schüler kann:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• selbstständig ein Wörterheft führen und benutzen</li> <li>• zweisprachige Wörterbücher beim Spracherwerb unter Anleitung anwenden</li> <li>• die Bedeutung von Wörtern aus dem Kontext erschließen</li> <li>• Wortschatz zu Wortfamilien gruppieren;</li> <li>• aus einfachen gehörten Texten Informationen entnehmen (Hörverstehen);</li> <li>• aus geschriebenen Texten Informationen entnehmen; (Leseverstehen)</li> <li>• Markierungstechniken zur Bearbeitung von Texten unter Anleitung einsetzen (z.B.: optische Markierung), Schlüsselwörter;</li> <li>• Markierungstechniken zur Bearbeitung von Texten unter Anleitung einsetzen (z.B.:</li> </ul> |
| <p><u>Politik und Geschichte</u></p> <p>-Regeln aufstellen und einhalten</p>           | <p>-Klassenordnung<br/>-Regeln der Arbeitsformen</p>  |   |

|  |  |   |
|--|--|---|
|  |  | optische Markierung),<br>Schlüsselwörter; |
|--|--|---|

## II. Literatur

| Themenkreise  | Unterthemen  | Kompetenzen   |
|---|--|---|
| Volksdichtung<br>Reime<br>Lieder<br>Spiele<br>Märchen<br>Sprichwörter | Zum Beispiel:<br>Heimatklänge 1. Ungarndeutsche Liedersammlung ( Karl Varga)<br>Grete und Karl Horak: Kinderlieder, Reime und Spiele der Ungarndeutschen (in: Ungarndeutsche Studien 2.)<br>ungarndeutsches Volksmärchen: Der arme und der reiche Bauer  | Der Schüler kann: <ul style="list-style-type: none"> <li>• kurze epische und lyrische Werke selbstständig lesen, deren Inhalt kurz zusammenfassen und ihre Gattung nennen;</li> <li>• altersgerechte, kurze Texte der ungarndeutschen Literatur lesen, deren Inhalt verstehen und mit Hilfe zusammenfassen, kurze Geschichten dramatisieren;</li> <li>• moderne Gattungen, Märchen, Bildgeschichten, Comics lesen, vortragen; „mit Hilfe kreatives Schreiben anwenden; anhand eines traditionellen Märchens, einer Sage eine Bildgeschichte zeichnen/ anfertigen;</li> <li>• das Wesentliche literarischer Texte verstehen, deren Inhalt kurz zusammenfassen die Gattungen nennen und kurz charakterisieren;</li> <li>• einige Sprüche, Gedichte auswendig vortragen;</li> <li>• altersgerechtes Hörspiel, Theaterstück,</li> </ul> |
| Prosawerke<br>Märchen<br>Erzählungen<br>Kinderromane                  | Zum Beispiel:<br>Karlheinz Frank: Schüttelmärchen<br>Grimms Kinder und Hausmärchen<br>Otfried Preussler: Die dumme Augustine<br>Ursula Wölfel: Die Geschichte vom grünen Fahrrad<br>Janosch: Tiger und Bär im Straßenverkehr<br>Janosch: Oh, wie schön ist<br>Luis Murschetz: Der Maulwurf Grabowski |   |
| Gedichte  | Zum Beispiel:<br>James Krüss: Ferienpläne  |   |

|  |   |   |
|--|---|---|
|  | <p>James Krüss: Das Ostereier Gedicht</p> <p>Josef</p> <p>Guggenmos: Der Mann im Schnee</p> <p>Christine Nöstlinger: Frühling</p> <p>Bertolt Brecht: Die Vögel warten im Winter</p> <p>Ungarndeutsche Gedichte von Josef Michaelis</p> <p>Sammlungen wie Igele- Bigele, Zauberhut, Jahresringe, Teufelsgipfel</p> | <p>Musical ansehen, mit Hilfe vortragen</p> <p><b>Förderung des Urteilvermögens, der ethischer, ästhetischer, historischer Kompetenz</b></p> <p>Der Schüler kann</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• kurze Meinung über die Wirkung der Erlebnisse und der Lektüren verfassen;</li> <li>• das Gute und das Schlechte, das Recht und die Gerechtigkeit in literarischen und Sachtexten mit Anleitung erkennen;</li> <li>• grundlegende Verfahren der Konfliktbehandlung erkennen;</li> <li>• die kulturelle Vielfalt im Alltagsleben wahrnehmen; einige Erscheinungen aus dem Alltagsleben darstellen.</li> </ul> |
|--|---|---|

|                    |  |  |
|--------------------|--|--|
| Dramatische Spiele | Zum Beispiel: Aufführungen der Deutschen Bühne Szekszárd |  |
|--------------------|--|--|

### III. Sprachrichtigkeit

| Themenkreise                                 | Unterthemen  | Kompetenzen  |
|--|--|--|
| Morphologie<br>Verb<br>Vollverb<br>Hilfsverb | Präsens, Präteritum,<br>Futur Indikativ<br>Imperativ<br>trennbare- und nicht trennbare<br>Verben haben, sein, werden<br>Hilfsverben in Präteritum<br>Modalverben im Präsens ( sollen, wollen, mögen) | Der Schüler kann:<br><br>häufig gebrauchte<br>morphologische<br>Strukturen<br>nachbilden und<br>weitgehend<br>korrekt anwenden |

|   |  |   |
|---|--|---|
| Modalverb   | bestimmter, unbestimmter<br>Artikel Singular, Plural<br>Nom, Akk., Dat.,<br><br>Wechselpräpositionen, Präp. mit Akk.<br><br>und Dat. Komparation<br><br>Datum und Uhrzeit<br>Personalpronomen<br>Possessivpronomen | Im<br>Unterricht<br>häufig<br>gebrauchte<br>einfache<br>syntaktische<br>Strukturen<br>weitgehend<br>korrekt<br>nachbilden.  |
| Substantiv<br>Artikel<br>Genus<br>Numerus<br>Kasus<br>Präpositionen | Aussagesatz,<br>Fragesatz (Entscheidungsfrage,<br>Ergänzungsfrage) Imperativsatz<br>Nebensatz (und, sondern, oder, denn, aber)   | die produktiven<br>Basisstrukturen<br>orthographisch<br>sicher und<br>eigene kurze<br>Produktionen<br>richtig<br>verschriftlichen<br><br>Funktion und<br>Bedeutung der<br>häufigsten und<br>wichtigsten<br>Satzzeichen<br>erkennen und<br>diese in eigenen<br>Textproduktionen<br>ansatzweise<br>korrekt anwenden |
| Adjektiv  |  |   |
| Pronomen  |  |   |
| Syntax<br>Satzarten   |  |   |

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
| Rechtschreibung<br>und<br>Zeichensetzung | Korrekte Schreibweise der neuen<br>morphologischen und syntaktischen<br>Strukturen<br><br>Selbstkontrolle mit Hilfsmitteln<br><br>Berichtigung |  |



Stundenzahl im Jahr: 180

**Auf  
eilun  
g  
der  
Stun  
den**

|                                     | Landeskunde | Literatur | Sprachrichtigkeit | Insgesamt |
|-------------------------------------|-------------|-----------|-------------------|-----------|
| Sprachliche Handlungskompetenz I.   | 20          | 6         | 9                 | 35        |
| Sprachliche Handlungskompetenz II.  | 17          | 5         | 6                 | 28        |
| Sprachliche Handlungskompetenz III. | 17          | 3         | 13                | 33        |
| Literatur                           | 2           | 10        | 3                 | 15        |
| Landeskunde                         | 16          | -         | 2                 | 16        |
| Sprachrichtigkeit                   | 5           | -         | 18                | 23        |
| Interaktion                         | 10          | 3         | 2                 | 15        |
| Methodenkompetenz                   | 4           | 2         | 2                 | 8         |
| Urteilsvermögen                     | 2           | 3         | -                 | 5         |
| Insgesamt                           | 93          | 32        | 55                | 180       |